

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaateľ: UAB „Litaksa“

Odporca: „BTA Insurance Company“ SE

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 2 smernice 90/232/EHS⁽¹⁾, zmenený a doplnený článkom 4 smernice 2005/14/ES⁽²⁾, vykladať v tom zmysle, že zmluvné strany poistnej zmluvy nemajú právo dohodnúť sa na územnom obmedzení poistného krytia poistenca (uplatniť rôzne poistné v závislosti od územia, na ktorom sa vozidlo používa — buď v celej Európskej únii alebo iba v Litovskej republike), ale v každom prípade bez toho, aby sa obmedzilo poistné krytie poškodených, t. j. definovať použitie vozidla mimo územia Litovskej republiky v inom členskom štáte Európskej únie ako faktor, ktorý zvyšuje poistné riziko, v dôsledku čoho sa musí platiť dodatočné poistné?
2. Ma sa zásada voľného pohybu osôb a vozidiel na celom území Európskej únie a zásada rovnosti (zákazu diskriminácie), ktorá je všeobecnou zásadou práva Európskej únie, vykladať tak, že vyššie uvedené podmienky dohodnuté zmluvnými stranami v poistnej zmluve, podľa ktorých sa poistné riziko odvíja od územia, na ktorom sa vozidlo používa, sú v rozpore s týmito zásadami?

⁽¹⁾ Tretia smernica Rady 90/232/EHS zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mím. vyd. 06/001, s. 249).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 72/166/EHS, 84/5/EHS, 88/357/EHS a 90/232/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. EÚ L 149, s. 14).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 30. októbra 2013 — Finanzamt Ulm/Ingeborg Wagner-Raith ako právna nástupkyňa po zomrelej Marii Schweierovej

(Vec C-560/13)

(2014/C 24/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Finanzamt Ulm

Odporkyňa v konaní: Ingeborg Wagner-Raith ako právna nástupkyňa po zomrelej Marii Schweierovej

Ďalší účastník konania: Bundesministerium der Finanzen

Prejudiciálne otázky

1. Nebráni voľný pohyb kapitálu podľa článku 73b Zmluvy ES (od 1. mája 1999 článok 56 ES)⁽¹⁾ takej vnútroštátnej právnej úprave (v tomto prípade § 18 ods. 3 AuslInvestmG), podľa ktorej sa v prípade tuzemských podielnikov na zahraničných investičných fondoch majú za určitých podmienok k vyplateným dividendám dodatočne pripočítať fiktívne príjmy vo výške 90 % rozdielu medzi prvou a poslednou cenou spätného odkúpenia za rok, najmenej však vo výške 10 % poslednej ceny spätného odkúpenia (alebo burzovej či trhovej hodnoty), pri podieloch na fondoch tretích štátov preto, lebo úprava, ktorej podstata sa od 31. decembra 1993 nezmenila, súvisí s poskytovaním finančných služieb v zmysle pravidla zachovávaného nadobudnuté práva v článku 73c ods. 1 Zmluvy ES (od 1. mája 1999 článok 57 ods. 1 ES)⁽²⁾?

V prípade zápornej odpovede na prvú otázku:

2. Predstavuje podiel na takom investičnom fonde so sídlom v tretej krajine priamu investíciu v zmysle článku 73c ods. 1 Zmluvy ES (od 1. mája 1999 článok 57 ods. 1 ES), alebo závisí odpoveď od toho či podiel poskytuje investorovi, či už na základe vnútroštátnych predpisov štátu, v ktorom má investičný fond sídlo, alebo z iných dôvodov možnosť efektívnej účasti na riadení alebo kontrole investičného fondu?

⁽¹⁾ Článok 63 ZFEÚ.

⁽²⁾ Článok 64 ods. 1 ZFEÚ.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) 30. októbra 2013 — UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke

(Vec C-563/13)

(2014/C 24/08)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság